

Tłumacz przysięgły języka litewskiego, wpisany na listę tłumaczy przysięgłych Ministra Sprawiedliwości nr TP/163/05
Lietuvių ir lenkų kalbos prisiekęs vertėjas, įrašytas į Teisingumo Ministro sąrašą nr TP/163/05
mgr. Tadeusz Barkowski, Pogórze, ul. Stanisława Staszica 2/23, 81-198 Kosakowo, tel. 587284164, kom. 694776444, e-mail: tadbark@op.pl

Dokumento vertimas iš lenkų kalbos į lietuvių kalbą.

TEISINGUMO MINISTERIJA
KRAŠTO BAUDŽIAMASIS REGISTRAS

Mėlynos spalvos antspaudas:
MGGPAERO
MGGP Aero Sp. z o.o.
Kaczkowskiego g. 6
33-100 Tarnów
VAT: PL 873 12 56 310

Ketuskampis antspaudas:
PAIMTAS 30.00 zł. DYDŽIO
MOKESTIS
2019.06.19d.
{Autentiškas ranka padėtas parašas neįskaitomas}.
parašas

Ketuskampis antspaudas:
TEISINGUMO MINISTERIJA
KRAŠTO BAUDŽIAMASIS REGISTRAS
19.06.2019 << 1 <<
KRAŠTO BAUDŽIAMOJO REGISTRO
INFORMACIJOS PUNKTAS prie TARNÓW
RAJONINIO TEISMO

Išrašymo data 2019.06.19

UŽKLAUSIMAS DĖL INFORMACIJOS PETEIKIMO APIE ASMENĮ)**

PESEL {ASMENS IDENTIFIKACINIS KODAS} numeris
Paso ar kito patvirtinančio asmens tapatumą dokumento numeris***)

1. Kilmės pavardė SIEDLIK -----
2. Pavardė (tame prisiimta)- SIEDLIK -----
3. Vardai JACEK TADEUSZ -----
4. Tėvo vardas -----
5. Motinos vardas -----
6. Gimimo data -----
7. Motinos kilmės pavardė -----
8. Gimimo vieta -----
9. Pilietybė -----
10. Gyvenamosios vietos adresas -----
11. Proceso nurodymas, kuriame kalbama 2000 m. gegužės mėn. 24 dienos įstatyme dėl Krašto baudžiamojo registro 6 str., pkt. 4-6 ir 8-10 (Dz.U {ID}Nr 50, poz. 50), ryšium su kuriuo yra būtinumas gauti informaciją apie asmenį - 2004.01. 29 d Įstatymo –Viešųjų užsakymų teisė 24 str., pastraipa 1, punktas 13- 14 bei 24 str., pastraipa 5, punktas 5 ir 6 (2018 m. Dz.U {ID}, poz. 1986 su vėlesniais pakeitimais).
12. Duomenų rūšys, kurios gali būti informacijos pateikimo apie asmenį objektu:
- atžymėta simboliu X- **Baudžiamoji Kartoteka**
13. Duomenų apimtis, kurios gali būti informacijos pateikimo apie asmenį objektu: **PILNOS**

DUOMENYS

Mėlynos spalvos antspaudas:
KRAŠTO BAUDŽIAMOJO REGISTRO
BAUDŽIAMOJOJE KARTOTEKOJE
SĄRAŠUOSE NE FIGURUOJA
19.06.2019 << 1 <<
KRAŠTO BAUDŽIAMOJO REGISTRO
INFORMACIJOS PUNKTAS
prie TARNÓW RAJONINIO TEISMO

Mėlynos spalvos antspaudai:
MGGPAERO
(iteisinto asmens parašas)
{Autentiškas ranka padėtas parašas neįskaitomas}.
Antspaudas: Zygmunt Zgoda
Valdybos pirmininko pavaduotojas
Tarnów rajoninio teismo
VYRIAUSIASIS INSPEKTORIUS
{Autentiškas ranka padėtas parašas neįskaitomas} mgr. Paweł Demczak

Mėlynos spalvos apvalus antspaudas.
Antspaudo vidurinėje pusėje- Lenkijos Žečpospolitos herbas- Erelis
Apvade šriftas:

TEISINGUMO MINISTERIJA 54 *

*) Asmens duomenys būtina pateikti remiantis dokumentų patvirtinančių asmens tapatumą

**) Būtina užpildyti tuo atveju, kai užklauskas liečia neturintio PESEL numerio asmens

***) 12 punkte būtina įstatyti X atitinkamame kvadrato.

Vertėjo pastaba: Vertėjo tekstas pateiktas laužtiniuose skliausteliuose.

Dokumento vertimo pabaiga.

Šio vertimo tekstą sutinkamai su dokumento originalu tvirtinu
Vertėjo atlyginimas paimtas remiantis 2005 metų sausio 24 dienos Teisingumo ministro reglamento (2005 m. ID nr. 15, poz. 131 su vėlesniais pakeitimais)
Gdynia- Pogórze, 2019 metų birželio mėn. 20 dieną
Lietuvių kalbos prisiekęs vertėjas mgr. Tadeusz Barkowski



EUROPEJSKIE BIURO TŁUMACZEŃ
ul. Kopernika 30, PL 00-336 Warszawa
NIP: 738-179-24-08 - www.tlumacz.com.pl (PL)

data
wydania

2019 -06- 20

date of
issue

EUROPEAN TRANSLATION AGENCY
Kopernika 30 Street, PL 00-336 Warsaw
VAT UE: PL738-179-24-08 - www.e-tling.eu (ALL)